Descrizione tecnica e manuale per l'utente

MYND®

Altoparlante Bluetooth®

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Teufel

Indice

Indicazioni e informazioni fondamentali 4
- Nota bene 4
- Validità del manuale per l'utente 4
- Marchi e licenze 4
- Informativa sulla privacy e sulla pubblicità 5
- Confezione originale 5
- Reclamo 5
- Contatto 5

Sicurezza 6
- Uso conforme a destinazione 6
- Spiegazione degli avvertimenti 6

Contenuto della confezione 7
- Disimballaggio degli altoparlanti 7
- Verifica del contenuto della confezione 7

Elementi di comando e visualizzazione 8

Installazione 10
- Avvertenze sul luogo di installazione 10
- Cinghia di fissaggio 10
- Cinghie posteriori 10

Collegamento dei diversi riproduttori 11
- Bluetooth® 11
  - Accoppiamento di apparecchi Bluetooth® (pairing) 11
  - Interruzione del collegamento Bluetooth® 11
  - Cancellazione dell'elenco Bluetooth® 11
  - Passaggio tra due apparecchi Bluetooth® 12
- Funzione scheda audio del PC (USB) 12

App Teufel Go 13
- Funzioni dell'app Teufe Go 13

Impiego 14
- Accensione e spegnimento 14
- Auto-Off 14
- Impostazione di una sorgente di riproduzione (Source) 15
  - Indicazione della sorgente di riproduzione (Source) 15
  - Cambiare la sorgente di riproduzione 15
  - Impostazione di Bluetooth® come sorgente di riproduzione 15
  - Impostazione di AUX come sorgente di riproduzione 15
  - Impostazione dell'USB come sorgente di riproduzione 15
- Gestione della riproduzione 16
  - Avvio della riproduzione 16
  - Messa in pausa e ripresa della riproduzione / silenziamento 16
  - Riproduzione del brano precedente 16
  - Riproduzione del brano successivo 16
- Regolazione del volume 16

Alimentazione elettrica (batteria) 17
- Carica della batteria 17
  - Visualizzazione del livello di carica 18
- Modalità di carica 18
  - Attivazione / disattivazione della carica rapida 18
- Utilizzo come powerbank 19
  - Presupposti 19

Modalità di risparmio
energetico (modalità Eco) 20
Attivazione
della modalità ECO 20
Disattivazione
della modalità ECO 20
Altre funzioni 21
Party Link 21
Attivazione di Party Link 21
Disattivazione di Party Link 21
Pulizia e piccola manutenzione 22
Eliminazione dei guasti 23
Ripristino delle
impostazioni di fabbrica 25
Dati tecnici 26

Indicazioni e informazioni fondamentali

Nota bene

Le informazioni contenute in questo documento possono cambiare senza preavviso e non costituiscono alcun obbligo per la Lautsprecher Teufel GmbH.

Non è consentito copiare né trasmettere nessuna parte di questo manuale per l'utente sotto qualsiasi forma, sia essa elettronica, meccanica, realizzata mediante fotocopie o registrazioni, senza l'autorizzazione scritta preliminare della Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel MYND® UM IT V1.2 PD

Validità del manuale per l'utente

Il manuale per l'utente vale esclusivamente per l'altoparlante **MYND®**, di seguito denominato anche "altoparlante".

Marchi e licenze

© Tutti i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi detentori e il loro utilizzo da parte della Lautsprecher Teufel avviene dietro licenza.

Bluetooth®

Il marchio nominativo Bluetooth® e il logo Bluetooth sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte della Lautsprecher Teufel avviene dietro licenza.

Informativa sulla privacy e sulla pubblicità

Non sussiste alcuna correlazione tra Lautsprecher Teufel GmbH e i servizi del sistema Google Assistant. La Lautsprecher Teufel GmbH non memorizza dati personali e non partecipa ad invii pubblicitari di sorta.

Confezione originale

Se si desidera avvalersi del diritto di restituzione, si prega di conservare assolutamente la confezione.

Possiamo ritirare gli altoparlanti solo nella confezione originale.

Non sono disponibili scatole vuote!

Reclamo

Per dare seguito ad un eventuale reclamo abbiamo assolutamente bisogno delle seguenti indicazioni:

1. Numero di fattura

- Vedere la ricevuta d'acquisto (allegata all'altoparlante) o la conferma d'ordine ricevuta in formato PDF.

2. Numero di serie

- Vedere il lato posteriore dell'altoparlante.

Contatto

Per domande, suggerimenti o critiche, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefono:

Germania: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Svizzera: +41 43 50 84 08 3
Internazionale: 00800 200 300 40
(numero verde)

Supporto online:
teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Contatto:
teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Uso conforme a destinazione

L'altoparlante serve a riprodurre la musica e la voce da un riproduttore esterno tramite Bluetooth® o tramite cavo. Utilizzare l'altoparlante esclusivamente come descritto in questo manuale per l'utente.

Qualsiasi altro impiego è da intendersi non conforme a destinazione e può causare danni a oggetti o anche a persone.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni riconducibili ad un uso non conforme a destinazione.

L'altoparlante è destinato all'impiego in ambiente domestico.

Prima di mettere in servizio l'altoparlante:

- ▶ Leggere attentamente il manuale per l'utente e l'opuscolo di sicurezza.
- ▶ Conservare con cura le istruzioni per poterle consultare successivamente ed eventualmente cederle a terzi.
  - ▶ Se si cede l'altoparlante, consegnare anche le relative istruzioni.

Spiegazione degli avvertimenti

Le avvertenze che fanno riferimento a interventi da eseguire precedono la fase dell'intervento effettivo da cui può derivare un pericolo.

A seconda della gravità del relativo pericolo, le avvertenze si suddividono in diversi livelli.

Di seguito sono spiegati i gradi di pericolo con le rispettive parole di segnalazione.

⚠ AVVERTENZA

Possibile pericolo di morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Possibili danni materiali.

NOTA

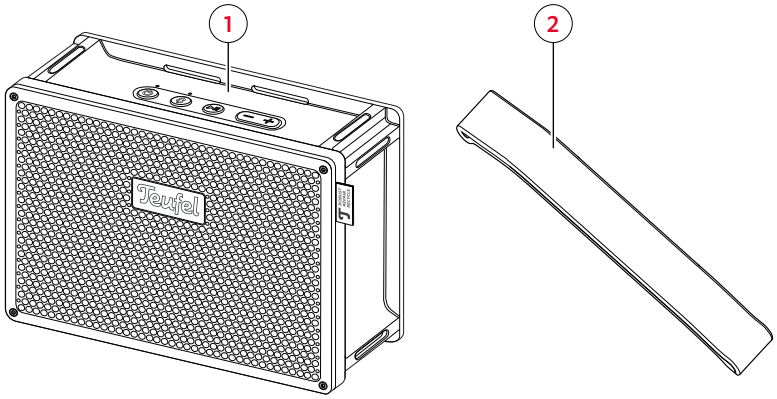
Informazioni e suggerimenti supplementari.

Contenuto della confezione

Disimballaggio degli altoparlanti

- Aprire il cartone con cautela, rimuovere l'imballaggio e sollevare con attenzione l'altoparlante dal cartone.

Verifica del contenuto della confezione



Contenuto della confezione

(1) MYND®

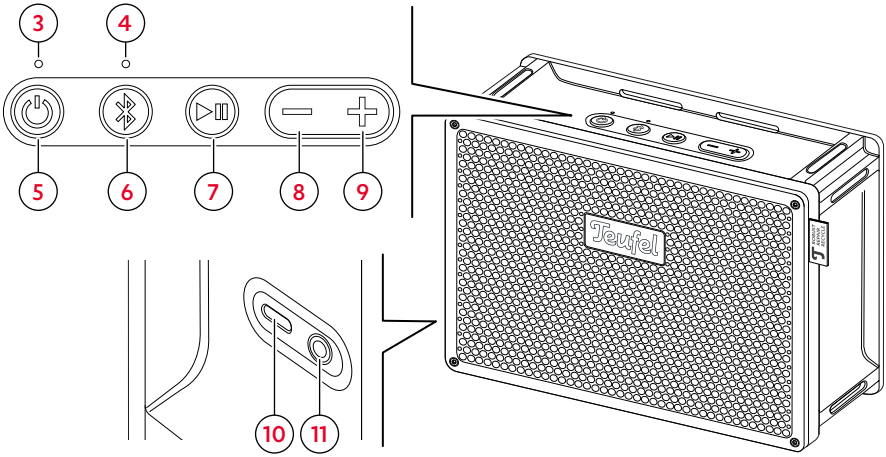
(2) Cinghia di fissaggio

NOTA

Il caricabatteria e il cavo USB-C non sono forniti.

- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare se il contenuto della confezione presenta danni.
- Conservare la confezione originale per il periodo di garanzia.

Elementi di comando e visualizzazione



Elementi di comando e visualizzazione dell'altoparlante

N.	Schermo	
(3)	LED stato batteria	→ *Visualizzazione del livello di carica – Pag. 18*
		Segnalazione delle avvertenze relative a temperatura e umidità → *Eliminazione dei guasti – Pag. 23*
(4)	LED stato sorgente	→ *Indicazione della sorgente di riproduzione (Source) – Pag. 15*

Legenda (azionamento):

- ● = premere 1 volta
- ● ● = premere 2× volte
- ● ● ● = premere 3× volte

- 0.5 s = mantenere premuto (0,5 s)
- 1.5 s = mantenere premuto (1,5 s)
- 8 s = mantenere premuto (8 s)
- HOLD = premere e mantenere premuto

N.	Pulsante/ collegamento	Funzione	Azionamento
(5)	⏻	→ *Accensione e spegnimento – Pag. 14*	1.5 s
		→ *Visualizzazione del livello di carica – Pag. 18*	●
		Cambiamento della modalità di carica → *Alimentazione elettrica (batteria) – Pag. 17*	●●
(6)	ᛒ	→ *Cambiare la sorgente di riproduzione – Pag. 15*	●
		→ *Accoppiamento di apparecchi Bluetooth® (pairing) – Pag. 11*	1.5 s
		→ *Cancellazione dell'elenco Bluetooth® – Pag. 11*	8 s
(7)	▶II	→ *Messa in pausa e ripresa della riproduzione / silenziamento – Pag. 16*	●
		→ *Riproduzione del brano precedente – Pag. 16*	●●●
		→ *Riproduzione del brano successivo – Pag. 16*	●●
(8)	–	Riduzione del volume → *Regolazione del volume – Pag. 16*	● | HOLD
(9)	+	Aumento del volume → *Regolazione del volume – Pag. 16*	● | HOLD
(10)	USB	→ *Carica della batteria – Pag. 17*	Plug-In
		→ *Impostazione dell'USB come sorgente di riproduzione – Pag. 15*	Plug-In
		→ *Utilizzo come powerbank – Pag. 19*	Plug-In
(11)	AUX	→ *Impostazione di AUX come sorgente di riproduzione – Pag. 15*	Plug-In

N.	Combinazione di pulsanti*	Funzione	Azionamento
(6) | (9)	ᛒ | +	→ *Attivazione di Party Link – Pag. 21*	0.5 s
(6) | (8)	ᛒ | –	→ *Disattivazione di Party Link – Pag. 21*	0.5 s
(7) | (9)	▶II | +	Attivazione/disattivazione della modalità ECO → *Modalità di risparmio energetico (modalità Eco) – Pag. 20*	0.5 s
(7) | (9)	▶II | +	→ *Ripristino delle impostazioni di fabbrica – Pag. 25*	8 s

* Nelle combinazioni di pulsanti, premere entrambi i pulsanti contemporaneamente.

Installazione

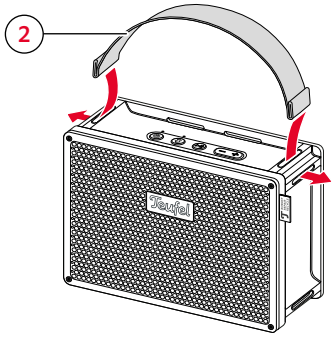
1. Portare con cautela gli altoparlanti sul luogo di installazione.
   → Avvertenze sul luogo di installazione – Pag. 10
2. Collocare l'altoparlante su una base stabile e piana.
   - ► Prestare attenzione a che l'altoparlante sia posizionato in modo stabile e sicuro per evitare vibrazioni.

☑ **L'altoparlante è collocato.**

Avvertenze sul luogo di installazione

- Ambiente asciutto, privo di polvere.
- Evitare la vicinanza alle fonti di calore e l'irraggiamento solare diretto.
- I cavi collegati (ad es. i cavi di ricarica) non devono costituire potenziali rischi di inciampo.

Cinghia di fissaggio

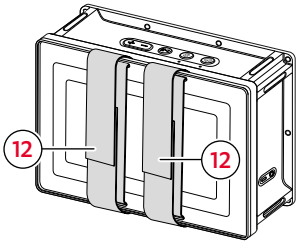


Applicazione della cinghia di fissaggio

► Far passare le estremità della cinghia di fissaggio **(2)** attraverso gli occhielli.

☑ **La cinghia di fissaggio è fissata.**

Cinghie posteriori



Cinghie posteriori

Con le cinghie posteriori **(12)**, l'altoparlante può essere fissato in diversi punti.

NOTA

Le cinghie posteriori **(12)** non sono incluse nel contenuto della confezione.

Collegamento dei diversi riproduttori

A seconda della relativa sorgente di riproduzione occorrerà realizzare un collegamento wireless o tramite cavo all'altoparlante, in modo da consentire l'emissione del segnale audio della sorgente di riproduzione tramite l'altoparlante.

Bluetooth®

Tramite Bluetooth® è possibile collegare wireless un riproduttore compatibile con l'altoparlante.

NOTA

Utilizzare la funzione Bluetooth® solo in luoghi in cui è permessa la trasmissione via radio senza cavo.

Accoppiamento di apparecchi Bluetooth® (pairing)

L'abbinamento (pairing) collega il riproduttore all'altoparlante.

NOTA

È possibile memorizzare fino a 7 riproduttori che verranno collegati automaticamente senza doverli accoppiare nuovamente.

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul riproduttore.
2. Tenere premuto il pulsante ᛒ **(6)** per 1,5 secondi.

   Il LED stato sorgente **(4)** lampeggia con luce blu.

☑ **La modalità di pairing Bluetooth® è attivata.**

3. Far cercare gli apparecchi Bluetooth® al riproduttore.
   ► Vedere il manuale per l'utente del riproduttore.
4. Nell'elenco degli apparecchi Bluetooth®, selezionare l'altoparlante "MYND".

   Il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con luce blu.

☑ **L'abbinamento è concluso. L'apparecchio Bluetooth® è collegato all'altoparlante.**

► Utilizzare l'altoparlante come apparecchio di emissione.

Interruzione del collegamento Bluetooth®

► Disattivare la funzione Bluetooth® nel riproduttore.

☑ **Il collegamento Bluetooth® è stato interrotto.**

Cancellazione dell'elenco Bluetooth®

► Tenere premuto il pulsante ᛒ **(6)** per 8 secondi.
Il LED stato sorgente **(4)** lampeggia una volta con luce blu.

☑ **L'elenco Bluetooth® è stato cancellato.**

Passaggio tra due apparecchi Bluetooth®

Se due apparecchi Bluetooth® sono collegati contemporaneamente all'altoparlante, è possibile passare alla riproduzione dall'uno all'altro apparecchio e viceversa.

→ Accoppiamento di apparecchi Bluetooth® (pairing) – Pag. 11

1. Interrompere la riproduzione sul primo riproduttore.
2. Avviare la riproduzione sul secondo riproduttore.

☑ **I contenuti multimediali del secondo riproduttore vengono riprodotti tramite l'altoparlante.**

3. Avviare la riproduzione sul primo riproduttore.

☑ **I contenuti multimediali del primo riproduttore vengono riprodotti tramite l'altoparlante.**

Funzione scheda audio del PC (USB)

L'altoparlante dispone di una scheda audio USB integrata per l'uscita audio. Tramite la porta USB **(10)** è possibile collegare un riproduttore compatibile all'altoparlante.

► Collegare il riproduttore all'altoparlante con un cavo USB-C.

Il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con luce bianca.

☑ **Il riproduttore USB è collegato all'altoparlante.**

► Utilizzare l'altoparlante come apparecchio di emissione.

NOTA

Durante la riproduzione con il cavo USB non è possibile effettuare la riproduzione con Bluetooth®.

App Teufel Go

L'altoparlante può essere configurato nell'app Teufel Go. È inoltre possibile gestire l'altoparlante anche tramite l'app.

1. Scaricare l'app Teufel Go.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

2. Accendere l'altoparlante.
→ *Accensione e spegnimento – Pag. 14*
3. Seguire le istruzioni nell'app.

☑ **L'altoparlante è configurato nell'app.**

NOTA

L'altoparlante può essere utilizzato anche senza l'app Teufel Go.

Funzioni dell'app Teufe Go

L'app Teufel Go può essere utilizzata tra l'altro per le seguenti funzioni:

- Party Link: collegare l'altoparlante tramite Bluetooth® ad un massimo di 100 altoparlanti compatibili formando una catena di altoparlanti.
- Impostare / modificare la sorgente di riproduzione (Source).
- Regolare il volume.
- Impostare l'equalizzatore.
- Impostare la modalità di carica.
- Indicazione stato di carica e operazione di carica.
- Impostare la funzione di spegnimento automatico (Auto-Off).
- Attivare/disattivare i suoni di sistema.
- Regolare la luminosità del LED.
- Attivare/disattivare il collegamento Multipoint.

Accensione e spegnimento

- ▶ Tenere premuto il pulsante ⏻ **(5)** per 1,5 secondi.

  L'altoparlante si accende con un segnale acustico. Il LED stato batteria **(5)** indica lo stato attuale della batteria → *Visualizzazione del livello di carica – Pag. 18*.

☑ **L'altoparlante è acceso.**

- ▶ Tenere nuovamente premuto il pulsante ⏻ **(5)** per 1,5 secondi.

  L'altoparlante si spegne con un segnale acustico. Il LED stato batteria **(5)** si spegne.

☑ **L'altoparlante è spento.**

NOTA

Se non si riesce a spegnere l'altoparlante o se esso si spegne di nuovo poco dopo averlo acceso.
→ *Eliminazione dei guasti – Pag. 23*

Auto-Off

Dopo 10 minuti senza segnale in ingresso, l'altoparlante si spegne automaticamente.

NOTA

È possibile modificare il tempo di spegnimento automatico (Auto-Off) nell'app Teufel Go.

Impostazione di una sorgente di riproduzione (Source)

NOTA

La sorgente di riproduzione (Source) può essere impostata / modificata anche con l'app Teufel Go. → *App Teufel Go – Pag. 13*

NOTA

L'altoparlante riconosce automaticamente la sorgente di riproduzione attiva se questa è stata configurata in precedenza ed è presente un segnale.

Indicazione della sorgente di riproduzione (Source)

Se è collegata una sorgente di riproduzione (Source), il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con il colore corrispondente.

Sorgente di riproduzione (Source)		
Bluetooth®	USB	AUX
●	○	●
LED stato sorgente (4)		

Cambiare la sorgente di riproduzione

- ► Premere il pulsante ᛒ **(6)** per passare tra le sorgenti di riproduzione collegate (> Bluetooth® > USB > AUX >).

  Il LED stato sorgente **(4)** si illumina nel colore corrispondente.

☑ **La sorgente di riproduzione è configurata.**

Impostazione di Bluetooth® come sorgente di riproduzione

- ► Premere il pulsante ᛒ **(6)**.

  Il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con luce blu.

☑ **Il Bluetooth® è impostato come sorgente di riproduzione. L'altoparlante cerca automaticamente gli apparecchi già accoppiati (elenco Bluetooth®). Se l'altoparlante rileva la presenza di uno di questi apparecchi nell'ambiente circostante, tenta automaticamente di realizzare la connessione con esso.**

Impostazione di AUX come sorgente di riproduzione

Se si collega un riproduttore AUX, questo sarà impostato automaticamente come sorgente di riproduzione (Source).

Il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con luce turchese.

Impostazione dell'USB come sorgente di riproduzione

Se si collega un riproduttore USB, questo sarà impostato automaticamente come sorgente di riproduzione (Source).
→ *Funzione scheda audio del PC (USB) – Pag. 12*

Il LED stato sorgente **(4)** resta acceso con luce bianca.

Gestione della riproduzione

Avvio della riproduzione

- Avviare la riproduzione tramite il riproduttore collegato (apparecchio Bluetooth®, apparecchio AUX o USB).

Messa in pausa e ripresa della riproduzione / silenziamento

NOTA

Con la sorgente di riproduzione AUX non è possibile mettere in pausa la riproduzione. In questo caso la riproduzione sarà silenziata.

- Premere il pulsante ▶II (7).

☑ **La riproduzione viene messa in pausa/silenziata (a seconda della sorgente).**

- Premere nuovamente il pulsante ▶II (7).

☑ **La riproduzione riprende/il silenziamento viene annullato (a seconda della sorgente).**

Riproduzione del brano precedente

- Premere il pulsante ▶II (7) 3 volte.

☑ **Il brano viene riavviato dall'inizio. (se il brano è stato riprodotto per più di 3 secondi).**

☑ **Viene avviato il brano precedente. (se il brano è stato riprodotto per meno di 3 secondi).**

Riproduzione del brano successivo

- Premere il pulsante ▶II (7) 2 volte.

☑ **Viene avviato il brano successivo.**

Regolazione del volume

NOTA

Anche la regolazione del volume del riproduttore influisce sul volume dell'altoparlante.

- Premere il pulsante — (8).
  - Per ottenere una modifica progressiva (più rapida) tenere premuto il pulsante — (8).

☑ **Il volume si riduce.**

- Premere il pulsante + (9).
  - Per ottenere una modifica progressiva (più rapida) tenere premuto il pulsante + (9).

☑ **Il volume aumenta.**

Alimentazione elettrica (batteria)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni per esplosione delle batterie!

Se utilizzate in modo improprio, le batterie (in particolare quelle agli ioni di litio) possono esplodere.

- ▶ Non riscaldare, cortocircuitare o bruciare le batterie.
- ▶ Proteggere le batterie dall'irradiazione solare diretta.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per ricarica effettuata in modo improprio!

La ricarica effettuata in modo improprio può danneggiare l'altoparlante o la batteria.

- ▶ Utilizzare esclusivamente alimentatori idonei o apparecchi idonei all'alimentazione elettrica, nonché un cavo USB-C .

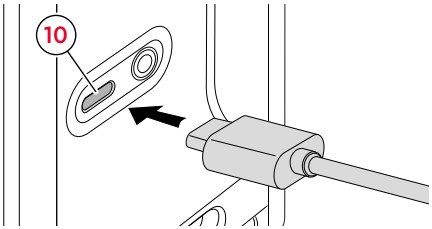
NOTA

L'altoparlante offre due modalità di carica. Con risparmio della batteria per una maggiore vita utile e carica rapida per la massima velocità.

NOTA

Per proteggere la batteria, l'altoparlante dispone di una protezione contro lo scaricamento completo che spegne l'apparecchio al raggiungimento del valore di soglia.

Carica della batteria



Collegamento del cavo di carica

1. Inserire il connettore USB-C del cavo USB-C nella porta USB **(10)** dell'altoparlante.
2. Realizzare l'alimentazione elettrica come segue:
   - ▶ Collegare il cavo USB-C all'alimentazione elettrica con un alimentatore idoneo.

   oppure
   - ▶ Collegare il cavo USB-C ad un apparecchio idoneo all'alimentazione elettrica.

☑ **La batteria viene caricata. Durante l'operazione di carica il LED stato batteria (3) indica lo stato attuale della batteria.**
→ Visualizzazione del livello di carica – Pag. 18

NOTA

Quando è a piena carica, la batteria consente una durata di funzionamento di circa 40 ore a volume medio.

NOTA

Non si riesce a ricaricare l'altoparlante.
→ Eliminazione dei guasti – Pag. 23

NOTA

Per ricaricare l'altoparlante, consigliamo il Lautsprecher Teufel Power Adapter 60 W USB-C/A PD060E-D1C1AVE. Con questo alimentatore, il consumo energetico in modalità off è inferiore al limite di 0,5 W richiesto dalla Direttiva Ecodesign.

Visualizzazione del livello di carica

Mediante il LED stato batteria (3) si può visualizzare lo stato attuale della batteria.

- ► Premere il pulsante ⏻ (5) ad altoparlante acceso.
- ☑ **Viene indicato il livello di carica.**

Legenda:

✸ = il LED lampeggia

● = LED acceso

Livello di carica in %			
1–10%	11–33%	34–79%	80–100%
✸	●	●	●
LED stato batteria (3)			

NOTA

Il livello di carica è indicato anche nell'app Teufel Go.

Modalità di carica

NOTA

Durante l'operazione di carica si può alternare tra le modalità di carica con risparmio della batteria e la modalità di carica rapida. L'impostazione predefinita è quella di risparmio della batteria.

Per la modalità di carica rapida è necessario che l'alimentatore o l'apparecchio per l'alimentazione elettrica abbiano la potenza richiesta.

Attivazione / disattivazione della carica rapida

- ► Premere il pulsante ⏻ (5) 2 volte.
- ☑ **La modalità di carica rapida è attivata. Il LED stato batteria (3) lampeggia 2 volte. Poi viene segnalato il livello di carica attuale.**

Legenda:

✸ = il LED lampeggia

● = LED acceso

Livello di carica in %			
1–10%	11–33%	34–79%	80–100%
✸	●	●	●
LED stato batteria (3)			

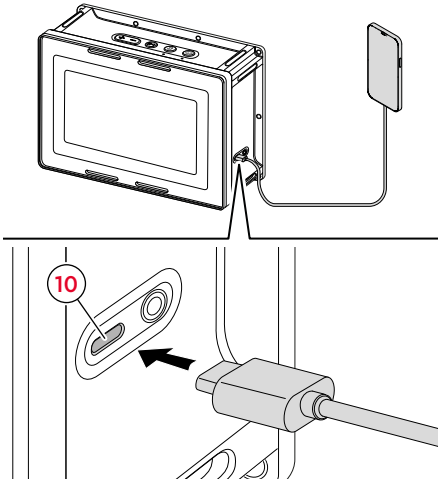
- ► Premere nuovamente il pulsante ⏻ (5) 2 volte.
- ☑ **La modalità di carica rapida è disattivata. La batteria viene caricata in modo da risparmiarla.**

NOTA

La modalità di carica con risparmio carica la batteria solo fino al 90% per ridurre l'usura della batteria.

Utilizzo come powerbank

La porta USB-C funge da powerbank ed è in grado di caricare i riproduttori collegati (ad es. smartphone).



1. Collegare il cavo USB-C alla porta USB **(10)**.
2. Collegare il cavo USB ad un riproduttore, ad es. uno smartphone.

☑ **Il riproduttore viene caricato.**

NOTA

L'uso della funzione Powerbank abbrevia la durata di funzionamento dell'altoparlante.

La funzione Powerbank resta attiva anche se l'altoparlante si trova in modalità Standby.

La corrente di carica massima è di 3 ampere.

Presupposti

- L'altoparlante è acceso e il livello di carica della batteria è di almeno il 30%.
- L'altoparlante è in modalità Standby e il livello di carica della batteria è di almeno il 30%.

Il riproduttore non viene caricato nei seguenti casi:

- se il livello di carica della batteria è inferiore al 30%
- se si spegne l'altoparlante.

NOTA

I presupposti sono soddisfatti ma il riproduttore esterno non si ricarica.

→ Eliminazione dei guasti – Pag. 23

Modalità di risparmio energetico (modalità Eco)

Se attivata, la modalità Eco consente di prolungare la durata della batteria dell'altoparlante e di aumentare il tempo di funzionamento fino all'80%.

- L'intensità dei LED viene ridotta.
- Il volume massimo raggiungibile viene limitato.
- La riproduzione dei toni bassi viene ridotta.
- Viene disattivata la funzione di equalizzatore nell'app Teufel Go.

NOTA

La modalità Eco può essere attivata e disattivata anche con l'app Teufel Go.

Attivazione della modalità ECO

▶ Tenere premuta la combinazione di pulsanti ▶II (7) | + (9) per 0,5 secondi.

☑ **La modalità ECO è attivata. Il LED stato batteria (4) lampeggia 1 volta con luce verde.**

Disattivazione della modalità ECO

▶ Tenere premuta la combinazione di pulsanti ▶II (7) | + (9) per 0,5 secondi.

☑ **La modalità ECO-Modus è disattivata. Il LED stato batteria (4) lampeggia 2 volta con luce verde.**

Altre funzioni

Party Link

L'altoparlante può essere collegato tramite Bluetooth® a fino a 100 altoparlanti compatibili per formare una catena di altoparlanti, ad esempio per amplificare il suono all'interno di un ambiente di grandi dimensioni.

Utilizzando la funzione Party Link, il primo altoparlante assume la funzione di diffusore. Sul diffusore si gestisce la riproduzione dell'intera catena di altoparlanti, sugli altri altoparlanti collegati è possibile effettuare regolazioni mirate (ad esempio le impostazioni del volume).

Attivazione di Party Link

1. Collegare un riproduttore esterno al primo altoparlante tramite Bluetooth® o USB. → *Collegamento dei diversi riproduttori – Pag. 11*
2. Tenere premuta la combinazione di pulsanti ᛒ **(6)** | + **(9)** sul primo altoparlante per 0,5 secondi.

   Il LED stato sorgente **(4)** lampeggia con luce viola.

☑ **La modalità di accoppiamento è attivata, l'altoparlante assume la funzione di diffusore nella modalità Party Link.**

3. Accendere un altro altoparlante (ricevitore).
   → *Accensione e spegnimento – Pag. 14*
4. Tenere premuta la combinazione di pulsanti ᛒ **(6)** | + **(9)** sull'altoparlante non ancora collegato per 0,5 secondi.

   Il LED stato sorgente **(4)** lampeggia con luce gialla.

☑ **L'altoparlante (ricevitore) è collegato all'altoparlante diffusore. Tutti gli altoparlanti accoppiati riproducono gli stessi contenuti.**

   Il LED stato sorgente **(4)** del diffusore resta acceso con luce viola.

   Il LED stato sorgente **(4)** del ricevitore resta acceso con luce gialla.

5. Per collegare ulteriori altoparlanti, ripetere i passi 3 e 4 con ciascun nuovo altoparlante (facoltativo).

Disattivazione di Party Link

▶ Tenere premuta la combinazione di pulsanti ᛒ **(6)** | — **(8)** per 0,5 secondi.

☑ **L'accoppiamento sarà annullato, e la modalità Party Link sarà disattivata sull'altoparlante.**

NOTA

La funzione Party Link può essere configurata anche con l'app Teufel Go.

Pulizia e piccola manutenzione

ATTENZIONE

Danni materiali causati da pulizia inadeguata!

L'uso di detergenti non idonei può causare alterazioni cromatiche e danni irreparabili alla superficie.

- ▶ Non permettere che l'umidità penetri all'interno.
- ▶ Pulire l'altoparlante solo con un panno morbido e asciutto.

1. Rimuovere polvere e piccole impurità con un panno di pelle asciutto.
2. Eliminare le macchie ostinate con un panno leggermente imbevuto di una soluzione delicata di acqua e sapone.
3. Poi strofinare le superfici umide con un panno morbido e asciutto senza esercitare pressione.

☑ **L'altoparlante è pulito.**

Eliminazione dei guasti

▶ Attenersi alle seguenti indicazioni per risolvere eventuali anomalie:

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Nessun suono.	Il volume è troppo basso.	▶ Aumentare il volume. → *Regolazione del volume – Pag. 16*
	Il volume del riproduttore è troppo basso.	▶ Aumentare il volume del riproduttore (ad es. smartphone).
	L'altoparlante non è collegato al riproduttore.	▶ Collegare gli altoparlanti al riproduttore. → *Collegamento dei diversi riproduttori – Pag. 11*
	Il riproduttore non è stato selezionato.	▶ Impostare il riproduttore come apparecchio emittente. → *Impostazione di una sorgente di riproduzione (Source) – Pag. 15*
	Il collegamento Bluetooth® è disturbato da un altro sistema radio.	▶ Collocare l'altoparlante in un punto diverso. → *Installazione – Pag. 10*
Non si riesce ad accendere l'altoparlante.	La batteria è scarica.	▶ Ricaricare l'altoparlante. → *Carica della batteria – Pag. 17*

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Dopo essere rimasto acceso brevemente, l'altoparlante si spegne di nuovo.	Temperatura esterna e/o temperatura della batteria troppo bassa. Il LED stato batteria **(3)** lampeggia velocemente per 6 secondi con luce blu e verde e si spegne quando la temperatura della batteria rientra nuovamente nell'intervallo normale.	▶ Collocare l'altoparlante in un punto più caldo. *→ Installazione – Pag. 10*
	Temperatura esterna e/o temperatura della batteria troppo alta. Il LED stato batteria **(3)** lampeggia velocemente per 6 secondi con luce rossa e gialla e si spegne quando la temperatura della batteria rientra nuovamente nell'intervallo normale.	▶ Collocare l'altoparlante in un punto più freddo. *→ Installazione – Pag. 10*
L'altoparlante non si ricarica. Oppure: il riproduttore esterno non si ricarica.	Temperatura esterna e/o temperatura della batteria troppo bassa. Il LED stato batteria **(3)** lampeggia velocemente per 6 secondi con luce rossa, blu e verde e si spegne quando è nuovamente possibile ricaricare la batteria.	▶ Collocare l'altoparlante in un punto più caldo. *→ Installazione – Pag. 10*
	Temperatura esterna e/o temperatura della batteria troppo alta. Il LED stato batteria **(3)** lampeggia velocemente per 6 secondi con luce rossa e gialla e si spegne quando è nuovamente possibile ricaricare la batteria.	▶ Collocare l'altoparlante in un punto più freddo. *→ Installazione – Pag. 10*
	Umidità nella porta USB-C o nella spina. Il LED stato batteria **(3)** lampeggia molto velocemente con luce blu e si spegne non appena si stacca il collegamento.	▶ Fare asciugare completamente la porta USB-C e il connettore.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

NOTA

Tutte le impostazioni dell'utente vengono cancellate e riportate allo stato di fabbrica.

- Tenere premuta la combinazione di pulsanti ▶II (7) | + (9) per 8 secondi.

☑ **L'altoparlante è stato riportato alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni personali sono state eliminate.**

Dati tecnici

Dati tecnici generali	
Dimensioni (L × A × P)	260 mm × 185 mm × 103 mm
Peso	2,5 kg
Tensione di carica USB	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V max. 3 A
Temperatura di esercizio	da 0 °C a +45 °C
Temperatura di stoccaggio	da -20 °C a +60 °C
Grado di protezione	IP67

La Potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 2,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 60 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Ricarica rapida USB PD solo in caso di necessità

Rete radio	Bande di frequenza	Potenza di trasmissione
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	8,192 dBm / 6,6 mW

CE

La Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che l'altoparlante MYND® soddisfa la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet:

teufel.de/konformitaetserklaerungen
teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Per domande, suggerimenti o critiche, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl
teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Telefono:

Germania: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Svizzera: +41 43 50 84 08 3
Internazionale: 00800 200 300 40 (numero verde)

Supporto online:
teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Contatto:
teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Tutte le informazioni sono senza garanzia. Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.